通訊

元洲仔的童養媳

今日尚有如此封建的婚姻，交換女兒作媳婦，解婚約被指不婦道

這種盲婚啞嫁式的風俗仍然存在着，在我的村裏，因家貧而將女兒賣給別人做童養媳和互換女兒作爲「新抱」的事情亦時有所聞，而這種事情，我自小就看慣了，因爲以前女子一生出來，便被視爲「蝕本貨」，而我的大姐一出世便送給人家做女，二姐在幾歲大也給人做「老婆仔」了。而我的親戚，如表嫂　表姊及姑母等等，大部份都是童養媳。」

她慨嘆地說；「童養媳的命運大多是悲慘的，試想想，她們自小就失去了父母的愛護立在婆家中過活，倘婆家不好時，又常遭責罵和捱打。年紀小小，便要負起挑水　煮飯　洗衣等家頭細務，有時，還要服侍「老公仔」呢！所以，我從小就對這種封建、迷信的習俗起了強烈的反感和憎惡。」

有些童養媳在長大後，不喜歡對方，希望能解除婚約，但却遭到很多阻力。一方面是叔，伯和三姑六婆等親戚的閒言閒語和指責，另方面，迷信的思想在作祟，相信年生八字在婆家手中，若未得同意而逃走，便會害人拿着年生八字來詛咒的，因此，有些童養媳爲了解除婚約，苦苦哀求，甚至哭至聲嘶力竭，也爲婆家以面子問題爲理由拒絕，但是，反過來說，若男子長大後，不喜歡他的「老婆仔」，提出解除婚約，就是「天公地道」的了，而該童養媳便被誤爲不守婦道而遭指責，更甚者是被娘家不諒解而拒於家門外。

以前，由於童養媳自小生活在艇上，根本不曾受過教育，腦子裏只知三從四德，敢不敢反抗，更不知如何反抗，稍爲不順從，便被人七嘴八舌的指責，精神壓力很大，於是，對不合理的事情只好默忍下來。但近年來，漁民多上岸定居，且察境貧困，且童養媳要到工廠做山，以幫補家計。他們開始接觸到新的思想或結交了男朋友後，便提出反對此種不合理的封建習俗，但往往却做成許多悲劇。如抵授不了親友的壓迫，而被迫瘋或爲娘家不諒解而走投無路，因而自殺等等。但也有人與男友私奔，甚至有些婚後抵受不了，不惜遺下幼兒離家出走。

現時，元洲仔和大埔附近的村落裏，仍然存在着童養媳。　「下」

奇難雜症輯錄：

屁與健康的微妙關係

這種情況，小數人是知道。譬如子女盡孝，看護他們病重的父親或母親，在最後一霎那間，會得聽到這種屁的聲響，可能疾病的情況，已經沒有挽回的希望，不久就會和他們的父親或母親永訣了。

（十九）

（本篇完）

心房劇跳．如脫胸腔

有一位太太，因爲生育過繁，到了五十歲相近，覺得心跳特甚。她調查同樣年齡的太太們，是否也是有這種情形。好多人回答她說：有些人因此發生神經證狀，有幾個人神經發生很大的變化，傻傻怪怪，好像有些神經病模樣，但並不是正式神經病。其中也有二三人常常說是心跳，但心跳情況並不像她的那麼嚴重。

她在心跳時，極度慌張不安。

（一）

牛胎溫補力強

適宜病後衰弱

或遺精次數太多者，治療的功效甚佳。婦人子宮寒冷，貧血，月經無定期，性冷感等病，不妨用臘牛胎燉西洋參或麗參，經濟困難者。牛胎煲烏豆老薑，也有很好的治療功能。大病之後或經過長寒發冷之後色青黃浮腫，可用臘牛胎煲五更飯吃，氣血自然壯旺，使身體復原快速，勝過許多名貴的藥物及肉食也。須知道，用動物的胎治病和作肉食，實在不出奇，如「鹿胎」，「海狗胎」，都是名貴的補品，這種東西的補益力，是否一定勝過牛胎，還是有問題的，牛胎是大衆化的補益品，適宜於一般人的經濟力，若需要牛胎的時候，只要預早與屠場取得連絡，購買並不十分困難，價值可能比牛肉更平也。牛的胎盤（胎胞），用以治哮喘頗有價值，民間有病哮喘者，等待牛胎產胎兒的時候，即時取其胎盤，把血漂洗乾淨，切開片片，調入鹽油煲而食之，有很好的治療效果。有些人說，胎盤是污穢的東西，可以食嗎？胎盤看來雖然污穢，實在是有益的肉食，且含有豐富的賀爾蒙，是以胎盤有治哮喘的功效，何止牛的胞胎可以吃，就是人的胞胎，也可以食用，民間每採用人胞胎人以治內傷也。

「完」

醫療食品

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到　長期供應
適合餐館家庭用各種海產蝦肉
新到
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮑蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具，應有盡有

周愛權士博士
周慶偉視光
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow
Raymond S. Chow Od.
Optometrist Tel. 685-8231
685-8232
518 Main St., Vancouver, B.C.

果舖生意

一京士威生意旺批長五千九
二本拿比新型舖一萬四千九
三三埠街角有住一萬五千元
四京士威規模市場三萬九千

果舖實業

一大規模市場二十九萬五千
全部一流裝設位高曲林區
二每日二百五有住七萬九千
三本拿比有住生意旺八萬四
四二埠對旺街有住九萬八千

特價新盤

一三房 Twn-Hse 三萬六千九
二乃磨夾廿二街靚樓四萬九千
三展覽會入息屋五萬二千
四三層入息屋五萬七千九
五六月新士庫完成八萬三千九
六三伙入息屋，九萬九千五
七高曲林新樓多幢，六萬起

Venus Fung 馮太 461-3183
Block Bros Realty 939-7311

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店遷來新舖擴大營業，酬賓大減價，本月九日起至月尾止。

地蔴大批新款雀燈上市座枱椅櫃雪櫃齊包暖氣電器碗碟乾洗機，及各種用品，一聖誕送禮佳品

埠仔餐館聘請工人

經驗中西廚兩名企檯數名，夫婦更合，工金從優，如意者電話：(112)567-4235 Collect Call 周先生洽 Glen Dr-In. P.O. Box 938 Vanderhoof, B.C. V0J 3A0

請經驗剪裁工人

兼可靠及有五年經驗體育衣廠，中心地點，穩定職業，請到 112 W. 6th Ave. 洽商。

近華埠樓業出賣

樓上旅館，樓下中五層高磚樓，西什貨店，另兩個舖位樓下賃滿，入息豐富，投資良好機會取價五十五萬元，有意者電話：六六九－四七六〇

旺區餐館舖位出租

西雲 2220-4 Marine Dr 新舖兩間，位大馬路，高尚住區，地下廿多個車泊，四週高大柏文卅座最適合餐館或各行生意事務所醫務所。請電話二五三－〇六九七或九三六－六九四三。

註冊明德託兒所

（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

唐笙美術廣告公司

漆油，金薄，招牌大字。塑膠，木料，門面廣告。車身告白，燈箱翻新。印刷，報紙，銀幕廣告。溫哥華電話：2 3-2519

大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，並自備易考路線，不用久候，特價全部課程一百二十八元請電話：岑先生洽。
Continental Driving Academy
434-1887 或 681-1432
香港高級駕駛協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

大漢事務所

改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一－四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。

專理會計事務
填報入息稅
Wong Horne Agencies
322 E. Hastings St, Vancouver, Tel. 681-4388

旅館生意出賣

位於喜士定街六十餘個房常住滿收入豐富有長批電話六六九－四七六〇與黃洽商

菓仔店廉讓

菲沙街夾30街角，三百元生意，批約兩年半，價六千五百，下午一時後電話：873－6929

我們辦理汽車保險

並代理各種保險辦事妥當
General Insurance-Auto Plan &
Hilton Monitor
W. G. Jardine Insurance Agencies Ltd.
4458 Main St., Vancouver V5V 3R3
Phone 879-9620

誠關胡

華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd
461 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
公司 251 3585
住宅 873-0507

△市區二十街美觀石米牆屋，二十多年新正層兩睡房，十庫另有套房近學校，平正足地，有車房售五萬二千
△近埠兩睡房屋，西人業主，保養好，土庫完成，有車房，只四萬餘首期五千。
△4349 Knight 乃路，六睡房兩廳，兩浴廚屋內全新，售五萬三千。
△7920 Windsor 街雅潔正層一廳兩房廁浴五萬四千。
△近展覽會十多年新屋，三睡房梗木地台土庫完成兩睡房，及廳浴廁租出，售六萬餘元。
△新屋多間，美觀平正地，紅磚面，三睡房，主人房有浴廁及花灑，近學校交通售七萬餘元起。
△三個舖位樓上兩往宅另一幢新磚樓現賣車及修理汽車，全租出年收約二萬元，開價二十三萬。

代理買賣一切地產物業，免費上門估價
△小型果舖生意，位5607喜市定街，祇售七千元。

香港市場有限公司
GRAND TRADING
265 E. Hastings St., V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：669-5913

大量進口
應節佳品

冬節酬賓週
由十一月三十日（星期三）
至十二月六日（星期二）
一連七天　九折平賣

加拿大溫哥華
利安旅行社
right on travel Inc.
專營 香港、台灣 東南亞各地 特價機票
歡迎查詢 電話：687-3316
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及緬街福特大廈閣樓
華人廣告 溫榮華 (604) 681-4413

華麗清潔有限公司
Wally's building Maintenance Ltd
801 E. 9TH AVE., VAN.
PHONE 254-9362

專洗地毡
Water Extraction
承接各項大小清潔工作
免費估價
請來電話：二五四．九三六二

猛士庫出租

一房一廳廚廁爐雪櫃齊包暖氣電火近巴士獨立門口廳地毡租一百四十元電話二五五－一五六一或二五四－七八八七

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848　879-5506

一日起貨
結婚喜照奉送大相
新型彩色黑房放大八折優待
特價九折菲林冲晒彩相射印每張25仙
護照快相即影即有平靚又快歡迎惠顧

美國 許記綠荳

加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co., Ltd.
549 Main Street Vancouver, B.C.
V6A 2V1　Te. 681-1728
港彩飯碗
黃萬壽飯碗
中國風景圓型油書
女裝高底鞋
女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918
本號經售各江雜貨
藥材丸散
瓷器碗碟
鮮肉瓜菜
霜蝦味精
零沽批發
一律歡迎

片打花舖
喜士東定街五二九號
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel 254-1113
無任歡迎
僑胞光顧
花圈花牌
花籃襟花
新型設計
結婚花球
盆栽時花
本號專營

遷舖新址啓事
蓮花電髮所隔鄰
專改男女西服，專接女庄針車，套裝，晚禮服。電話 879－5874 彭太

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
秋季大減價十天　美國上等靚絲苗特平 $8.50 XX
美國粟米油八磅庄 $4.50 XX　金牌即食麵卅包庄 $3.50 XX

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
本月十八日唐山雜貨先行開張
◀經營業務▶
進出口貨
燒臘金豬
鮮明肉食
新鮮瓜菜
京華海味
罐頭食品
油糖米麵
貨眞價實
歡迎選購

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作　保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C
Phone: 876-9512 876-6872

修理餐椅及梳化
工精價廉五時後電話九二九－三二七六與李先生洽商。

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理
飛枝特產
頂觀
海參片
又有運到